

Ms. 91

Recueil de lettres autographes

Ce recueil contient quarante-cinq lettres autographes, émises par des monarques ou d'autres personnages illustres, soit adressées à ceux-ci, signées et scellées, rédigées principalement en latin, parmi lesquelles on en repère une en français. Étant donné qu'il ne s'agit que d'un document isolé, il n'est pas justifié, dans cette étude, de décrire ce recueil au niveau codicologique et historique dans son intégralité. Pour sa description v. *Wisłocki I*, p. 29.

La lettre en question est adressée à Sigismond I^{er} le Vieux (1467-1548 ; pol. Zygmunt Stary), roi de Pologne et grand-duc de Lituanie, de la dynastie des Jagellons, époux de Bona Sforza. Expédiée par le greffier de l'ordre de la Toison d'or, donc officier responsable des archives et des registres de l'Ordre. (À cette époque-là, c'est Charles Quint qui en était le Grand maître.) Elle avertit Sigismond de la mort de François I^{er}, roi de France et membre, comme celui-là, de l'Ordre.

Cette lettre est repérable au f. 63 et elle porte, au recto du feuillet, le numéro 29 – c'est son numéro de classement dans le recueil. Dimensions du feuillet : 303 × 206 mm. Juste en bas, au recto du feuillet, se laisse voir l'estampille de la Bibliothèque Jagellonne. Le f. 63v contient le sceau et l'adresse : *A Treshault, tresexcellent et trespuissant prince le Roy de Poloñe Sigismonde etc., confrere du tresnoble ordre de la Thoison d'or*. Étant donné la très haute valeur de ce document et vu aussi son caractère succinct, on trouve ci-dessus la transcription intégrale de son contenu (f. 63r) :

Sire, V[ost]re M[a]jesté est advertye du trespas du feu Roy de France Franchois premier de ce nom, confrere du tresnoble ordre de la Thoison d'or. Reste et est requis que suyvant les statutz d'icelluy ordre, V[ost]re d[ite] M[a]jesté face les devoirs des prieres et aulsmoines accoustumees pour le salut de son ame ad ce que Dieu luy soit misericordieux, en cas que desja elle n'y ait furny, co[m]me fermement Je croy que faict aura.

Sire, après m'estre treshumblement recommandé en la tresnoble grace de V[ost]re M[a]jesté, Je supplie à Dieu [de] donner à Jcelle l'accomplissement de ses tresvertueulx desirs. De Bruxelles, le x^e Jour d'apvril, 1546.



Plus bas – d’une main différente : *a* [?] *V[ost]re M[ajesté]* ; et encore plus bas (de la même main) : *Treshumble s[er]vite[ur], greffier dud[it] ordre* ; signé : *Nicolas Nicolaj* (?).

C’est l’une des lettres copiées en série : la teinte de l’encre est différente (pâlie) dans le cas de la date, ainsi que dans le cas des formules terminant la lettre, citées ci-dessus, qui ont été apposées par une autre main, celle du greffier de l’Ordre, tandis que la lettre même avait été copiée certainement par un secrétaire. On notera que François I^{er} est mort le 31 mars 1547, donc la date que l’on trouve dans la partie finale est erronée.

